Kāñcipuram, Ulakaḷantaperumāḷ, time of Nantippōtaraiyar, year 18

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00135

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00135.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Granting of trade permission.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

teḷḷārr’ erinta nan〈2〉ti-p-pōttaraiyarkku yāṇṭu pa〈3〉tin eṭṭ-āvātu

Aṉuttara-p-pal(la)〈4〉varaiyaṉ viṇṇappaṭṭār k(ā)〈5〉ṭupaṭṭi-tamiḻ-p-pēraiyāṉ ā〈6〉ṇatti-y-āka viṭēlviṭuku kutirai〈7〉-c-cēriyārkku-k karuppūran talaiy〈ā〉〈8〉ka-c ceruppu-k kaṭai-y-āka Ella〈9〉-**vyā**pāramun kaṭai Eṟi vāṇika〈10〉ñ ceyya-p-peruvār-āka-p paṇittōm

pūmi Uḷḷa Aḷavu〈11〉Itaṟku **sa〈r〉vva- (parihāra)**māka-k ku〈12〉(ṭuttōm) Ip-paricu muṟṟuvit〈13〉tāṉ caṭṭaṭṭa-pōcaṉ veṇṇa(ṉ)

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈1–3〉 Eighteenth year of Nantipōttaraiyar,[1] who destroyed Teḷḷāṟu.

〈3–10〉 …

〈10–13〉 …

Bibliography

Edited in MCC Magazine 8 (1890-91), p. 98-104. Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 135).

This digital edition by Emmanuel Francis, based on Mahalingam 1988. Grantha characters not certified.

Primary

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Pages 404–405, item 135.

Secondary

[SII] Krishna Sastri, H. 1925. *South-Indian inscriptions (texts). Volume V: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Malayalam, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 5. Madras: Government Press. Page 225, item 567.[2]

[1] Sanskrit Nandin + Tamil Pōttaraiyar. That is, the Pallava king Nandin.
[2] The original text is not provided.